

# 驚艷藝術品 亮相首屆“創新和 解行動計劃”

市議會感謝Karajarri部族的原住民藝術家 Marcus Lee 給市議會首屆“創新和解行動計劃”(RAP) 貢獻令人嘆為觀止的藝術品。

作品由Bunurong和WurundjeriWoiWurrung部族的傳統所有者聯袂製作，這些部族的土地組成了我們共有的蒙納士。

創作主題名為“守護者邦吉爾”(Bunjil The Protector)，展示了一隻楔尾鷹翱翔在蒙納士，見證著這座城市為民族和解所做的努力。那些較大的同心環朝向中心，代表各個社群緊密團結在一起，以蒙納士議會為和諧共融的中心，共同建設一個更加公正和包容的城市。外圍的圓環則象徵著人們在四項精神的驅動下取得自決權的光輝歷程，分別是：文化優先、療愈創傷，反對種

族主義、促進文化安全，以及向民衆下放權力、移交資源。這件藝術品還納入了和睦關係、相互尊重和機會三個重要的和解支柱。

紋飾繼承了維多利亞時代的文化特色，同時融入東南原住民的傳統藝術，與Bunurong和WurundjeriWoiWurrung的傳統所有者聯繫起來。

為了慶祝揭幕，蒙納士將於4月17日至21日在文娛中心舉行亮燈儀式。

“創新和解行動計劃”指出了市議會和利益相關方如何促進和解、在蒙納士社區內部實現更大

的團結，將推動蒙納士在民族和解的道路上邁進一大步。計劃基於市議會制定的各項創新並具抱負的藍圖，在推進和解的過程中進一步賦權原住民和托雷斯海峽島民。

獲澳洲民族和解委員會批准後，“創新和解行動計劃”將正式啓動。

更多資訊：

[www.monash.vic.gov.au/reconciliation-action-plan](http://www.monash.vic.gov.au/reconciliation-action-plan)

# 聯繫我們

## 蒙納士文娛中心

地址 293 Springvale Road, Glen Waverley  
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五

## 奧克利服務中心

地址 3 Atherton Road, Oakleigh  
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五

☎ 9518 3555

🌐 [www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au)

✉ [mail@monash.vic.gov.au](mailto:mail@monash.vic.gov.au)

全國中轉服務(專為聽障或語言障礙人士而設) 1800 555 660

## 《蒙納士公告》紙質版:

🌐 [www.monash.vic.gov.au/news](http://www.monash.vic.gov.au/news)

## 歡迎提出寶貴意見:

✉ [media@monash.vic.gov.au](mailto:media@monash.vic.gov.au)

📘 @cityofmonash

🐦 @MonashCouncil

📷 @MonashCouncil

📺 @MonashCityCouncil



CITY OF  
MONASH

## 蒙納士口譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

©2022 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需市議會書面批准。



使用簡單便捷 SNAP SEND SOLVE 應用程式, 向市議會報告需要修改的地方:

🌐 [www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve](http://www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve)

蒙納士市議會承認這片多民族共居土地的傳統所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人, 承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老, 並尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。

《四月蒙納士公報》所含內容截至2023年3月6日付印時無誤。

# 復活節期間各場所營業時間

## 耶穌受難日(4月7日)- 復活節周一(4月10日)

### 市議會辦事處

蒙納士文娛中心

奧克利服務中心

耶穌受難日 ..... 關閉

復活節周一 ..... 關閉

### 蒙納士廢棄物回收中心

耶穌受難日 ..... 關閉

復活節周六 .. 上午 7:30-下午 3:00

復活節周日 ..... 關閉

復活節周一 .. 上午 7:30-下午 3:00

垃圾收集和回收於整個復活節期間(包括公眾假日)照常服務。



### 蒙納士各地圖書館

耶穌受難日 ..... 關閉

復活節周六 ..... 關閉

復活節周日 ..... 關閉

復活節周一 ..... 關閉

閉館期間各分館的還書通道仍然开通。電子圖書館數字借書照常。

### 蒙納士水上娛樂中心和奧克利文娛中心

耶穌受難日 ..... 關閉

復活節周六 .. 上午 9:00-下午 6:00

復活節周日 . 上午 9:00-下午 6:00

復活節周一 .. 上午 9:00-下午 6:00

### 克萊頓水上運動及健身俱樂部

耶穌受難日 ..... 關閉

復活節周六 .. 上午 9:00-下午 5:00

復活節周日 . 上午 9:00-下午 5:00

復活節周一 .. 上午 9:00-下午 5:00

更多資訊:

🌐 [www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au)

# 點亮葛 簡韋弗利

接下來幾個月, 葛簡格倫韋弗利將呈獻諸多精彩節目, 包括兩場盛況空前的大型活動。

5月12日星期五下午6:00到晚上10:00, 名為“火與光”的大型燈光表演將持續整整一夜, 流光溢彩讓葛簡韋弗利活動中心煥發活力。

這一夜, 沉默迪斯科的霓虹 DJ 混音台將帶動大家勁舞到天明, Century City Walk 可以體驗熒光閃爍的迷你高爾夫, 金斯威區、Coleman Parade 等地還有五光十色的點景, 讓各位於 Instagram 放上吸睛大片。整個晚上, 藝人們四處巡遊, 將火焰玩弄於鼓掌之間, 轉動絢爛奪目的 LED 呼啦圈, 穿起鏡光四射的科技服裝, 為市民帶來賞心悅目的表演。

期間還將舉辦老少皆宜的 Fun



in GW 家庭主題活動, 讓您歡度下午時光。4月29日星期六中午12:00到下午4:00, 葛簡韋弗利中央停車場將改造成熱鬧的活動中心, 豎起攀岩牆, 搭起狗狗攝影棚, 招來巡迴表演藝人, 擺上兒童手工攤位, 為市民帶來樂而忘返的一天。

無論您喜歡早起遛彎還是夜不歸家, 都可以邀上親朋好友, 訂一桌美味飯菜, 享受葛簡韋弗利的美妙時刻。

更多資訊:

🌐 [www.monash.vic.gov.au/festivals](http://www.monash.vic.gov.au/festivals)



# 市長寄言 Tina Samardzija 市長

上一財政年度結束的頭三個月，我們的重點工作是交付各個基建項目，規劃下一財政年度的工作。規劃期間任務重大，包括去年底經過社區諮詢，需要考慮的幾個項目。

支持政府各級部門開展工作，對提供基礎設施和服務、促進社區繁榮而言也不可或缺。近期，市議會與多名國會議員會商討了如何利用州級和聯邦政府的資金來滿足社區不斷增長的需求。市議會必須盡職盡責，與其他各級部門保持良好協作。我們感謝各級政府給予的支持，期待繼續通力合作，支持蒙納士繁榮發展。

本市首個“和解行動計劃”穩步推進，對承認先民族群的地位、支持民族和解進程發揮了主導作用。《蒙納士公報》封面的 Marcus Lee Design 作品將納入蒙納士和解主題設計系列，本月稍後期間將在葛蘭韋弗利的市議會辦事處亮相，大家敬請期待。

擔任市長的樂趣不少，其中之一就是可以走訪全市，和大家攀談。過去幾個月，我參加了大大小小的活動和慶典，包括農曆新春慶典、大麗花展、多場藝術展開幕儀式、公民入籍儀式，以及在多姿多彩的克萊頓節上結識了很多可親可愛的市民。大家跟我談到生活和工作，談到自己關心的事情，談到市議會應該採取哪些措施來改善鄰里環境。這些交談讓我受益匪淺，大家不管有什麼關心的事

情，都請告訴我和我的議員同僚們。我們隨時歡迎您的意見，並將竭盡所能提供幫助。

如有任何疑問或意見，歡迎隨時與我聯絡

✉ [tina.samardzija@monash.vic.gov.au](mailto:tina.samardzija@monash.vic.gov.au) 或  
☎ 0435 011 927



## 蒙納士新建遊樂場所

每年我們都會維護遊樂場所，並進行升級工程，讓小朋友們盡情釋放好奇心和想像力。

得益於州政府的地區公園資助計劃，不久後奧克利南部的居民將喜迎一座橫跨 Cameron Avenue 和 Progress Park Reserves 的一個全新遊樂場。

其中將建設引人入勝和互動的遊樂設施，包括攀岩牆、飛躍道單杠、多功能滑板場、滑滑梯、速滑管道和攀爬網，以及康加鼓、無障礙旋轉木馬、通話管道和鞦韆等等。另外，還有新建的涼亭和燒烤區，並安設桌椅給大家放鬆休息。

葛蘭韋弗利 Herriotts Boulevard Reserve 的改造工程已經展開，馬爾格雷夫的 Rivett Crescent Reserve、克萊頓的 Flora Road Reserve 和葛蘭韋弗利的 Atheldene Drive 項目也即將動工。

接下來幾個月，歡迎大家對威勒斯山的馬爾格雷夫保護區 (Mulgrave Reserve) 和奧克利東部 Princes Highway Reserve 擬建的地區遊樂場，以及葛蘭韋弗利 Orchard Street Reserve 和休斯戴爾 Argyle Reserve 的現有遊樂場提出新設施的建議。

更多資訊：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/playspace-upgrades](http://www.monash.vic.gov.au/playspace-upgrades)







## 休斯戴爾新建無障礙公廁

基於2019年遊樂場改造期間收集的社區反饋，休斯戴爾 Galbally 保護區新設無障礙公廁一處。

新衛生間採用無障礙通道，並與遊樂場相連。

市議會所有公共廁所都已標注到《國家公廁地圖》(全澳洲共有16,000個)：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/public-toilets](http://www.monash.vic.gov.au/public-toilets)

該頁面詳細介紹了本市的公共廁所規劃。

## VISY免費回收網課

有沒有想過，垃圾回收之後會怎樣處理？回收的東西都去了哪裏？為什麼有些物品可以放入回收垃圾桶，有些却不能？

垃圾回收公司 VISY 舉辦的免費網課將解答您的疑問。回收網課將於4月18日星期二下午6:00至晚上7:00舉行。

請透過 TryBooking 預約。網課鏈接將隨預訂登記信息一起在網課當天透過電子郵件發送：

🌐 [www.trybooking.com/events/landing?eid=1022066&](http://www.trybooking.com/events/landing?eid=1022066&)



## 垃圾收集

垃圾車駕駛人手不足，影響今年垃圾收集工作。

很遺憾蒙納士少數人的垃圾桶沒有在預定日期收集。萬一遇到這種情況，請不要把垃圾桶收回居所內，讓其放在路邊待次日收集。

如果整個地區都沒有收集垃圾，服務商將安排次日處理。

如果只有您家的垃圾沒有收集，請聯絡市議會客戶體驗團隊：☎ 9518 3555 我們將通知服務商處理。

感謝您的耐心和理解。

## 助力居家排毒

4月29日星期六，蒙納士廢棄物回收中心(MRWC)將舉辦“居家排毒”主題活動，介紹如何安全處理倒入水槽的化學品。

這項與維多利亞可持續發展委員會共同舉辦的免費活動，涵蓋一系列無法作為家居垃圾傾倒、排入水槽中或存放在蒙納士廢棄物

回收中心的家用化學品。下方鏈接有關的網頁列出了回收站接收的化學品完整清單。

本次活動須預約。為安全起見，請盡量保留化學品原本包裝，並貼上標籤清楚注明。

更多資訊和報名方法：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/detox-2023](http://www.monash.vic.gov.au/detox-2023)







## 網球場夏季施工 熱火朝天

市議會在葛蘭韋弗利體育中心建設的網球中心穩步推進，工程如火如荼。

作為葛蘭韋弗利高爾夫球場網球中心/多功能運動場館的部分工程，Waverley Road 和 Jells Road 的交叉口經過改造，已於1月下旬投入使用。

現場施工也正在進行，高爾夫球場商店及配套設施已遷至一號發球台旁，作為臨時安置；另一方面，受去年11月和12月多雨天氣延誤的臨時停車場工程，也已完工並投運。

施工正按計劃進行，地下配套的消防、下水道和供水管綫均已完成，此前的高爾夫球場商店、高爾夫球俱樂部和休息區都已拆除。

接下來幾個月，網球場、停車場土建和新場館基建工程將持續推進。為減少施工揚塵，灑水車將每天到場運作。

更多資訊：

[shape.monash.vic.gov.au/tennis](http://shape.monash.vic.gov.au/tennis)

## 設計工作 進行中

Katz Architecture 建築設計公司獲聘，為奧克利 Jack Edwards Reserve 進行詳細設計工程，這意味著改造工程又向前邁進一步。

此處設施升級後將建成一座雙層場館，內設女士專用更衣室和女裁判更衣室、急救室、資訊台、廚房和功能廳/社交室、比賽計時員和媒體室，以及一個設有 500 個座位的大看台。

改造後場地主要供大眾踢足球，方便 Oakleigh Cannons 足球隊租賃場地，開展女子足球項目。同時歡迎其他社團組織使用設施。

最新進展：

[shape.monash.vic.gov.au/jack-edwards-pavilion](http://shape.monash.vic.gov.au/jack-edwards-pavilion)

## BOGONG 停車場持續施工

葛蘭韋弗利位於 Bogong Avenue 的多層停車場擴建項目正如期進行，並已經發佈施工招標。

四層擴建工程可為 Bogong Ave 新增522個車位。

由於現有停車場因施工關閉，活動中心及周邊的停車將受到影響。

我們一直在努力尋找替代辦法，以便商戶、議會工作人員和活動中心的遊客順利停車。目前，我們重新考察了路邊車位限制，考慮了各方面的停車需求，包括因擬

調整停車限制的相關街道上受影響的居民。

在敲定停車限制的變更之前，歡迎前來活動中心及住在周邊的市民發表意見。項目預計7月破土，正式施工之前將發佈更多資訊並安排市民參與。

更多資訊：

[shape.monash.vic.gov.au/bogong](http://shape.monash.vic.gov.au/bogong)





# 議員新聞

## Rebecca Paterson 議員

儘管韋弗利山村(Mt Waverley Village)廣受居民喜愛，但在幾年前進行的改進事項調查過程中，人們還是提出了不少問題，包括集中在 Hamilton Place 停車場的設計、連接車站的地下通道，以及專為行動不便人士而設的無障礙人行道。

我本人常去韋弗利山村，與當地民衆交流，瞭解他們的看法，對大家最關心這三大問題並不意外。

韋弗利山選區的三名議員要求市議會致函州政府，即地下通道的所有者，要求其與本市合作設計一個安全、乾淨的地下通道，便捷地連接到活動中心位於 Hamilton Place 的區域。

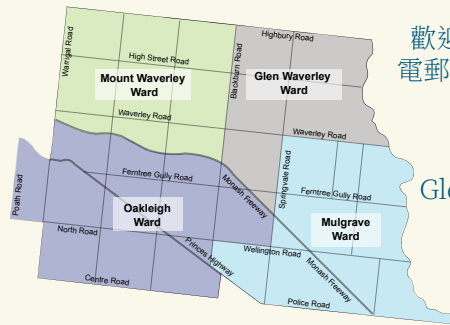
我希望州政府能夠支持這一訴求，與我們合作，打造新穎實用的設計，改善鐵路南北的連接。

對於 Hamilton Place 停車場及人行道的無障礙和安全問題，韋弗利山選區的議員要求市議會在預計6月底拍板的預算案中，落實下一財政年度改造工程的設計工作。本人希望得到市議會各位同仁的支持。等到2024年再撰寫此專欄時，或許可以談一談大家的反饋。

歡迎透過下列方式隨時聯絡我：☎ 0437 959 163 或 ✉ [Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au](mailto:Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au)



## 全體議員敬上



歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1  
Glen Waverley  
VIC 3150

### Glen Waverley Ward

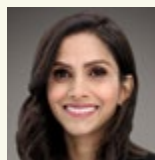


**Cr Geoff Lake**  
0411 645 281  
[Geoff.Lake@monash.vic.gov.au](mailto:Geoff.Lake@monash.vic.gov.au)



**Cr Nicky Luo**  
Deputy Mayor  
0451 560 398  
[Nicky.Luo@monash.vic.gov.au](mailto:Nicky.Luo@monash.vic.gov.au)

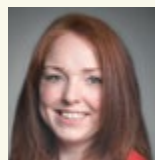
### Mount Waverley Ward



**Cr Anjalee de Silva**  
0424 679 096  
[Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au](mailto:Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au)



**Cr Brian Little**  
0407 878 033  
[Brian.Little@monash.vic.gov.au](mailto:Brian.Little@monash.vic.gov.au)



**Cr Rebecca Paterson**  
0437 959 163  
[Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au](mailto:Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au)

### Mulgrave Ward



**Cr Paul Klisaris**  
0412 516 026  
[Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au](mailto:Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au)



**Cr Shane McCluskey**  
0466 345 406  
[Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au](mailto:Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au)



**Cr Tina Samardzija**  
Mayor  
9518 3524 /  
0435 011 927  
[Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au](mailto:Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au)

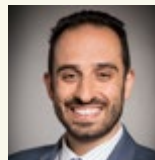
### Oakleigh Ward



**Cr Josh Fergeus**  
0466 465 421  
[Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au](mailto:Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au)



**Cr Stuart James**  
0413 184 250  
[Stuart.James@monash.vic.gov.au](mailto:Stuart.James@monash.vic.gov.au)



**Cr Theo Zographos**  
0430 316 911  
[Theo.Zographos@monash.vic.gov.au](mailto:Theo.Zographos@monash.vic.gov.au)

## 市議會下屆會議

4月26日星期三，晚上7:00 (考慮到澳紐軍團日)

📍 Monash Civic Centre  
293 Springvale Rd, Glen Waverley

歡迎到場參加會議或線上觀看直播：

🌐 [webcast.monash.vic.gov.au](http://webcast.monash.vic.gov.au)

會議議程和最新消息：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/meetings](http://www.monash.vic.gov.au/meetings)



## 電子遊戲破冰， 加強社會聯繫



電子遊戲一向風評不佳。

然而，一旦使命召喚，Mario、Toad、Ludwig、Bowser 和 Lemmy 等經典角色都可以為有益社會的重大事業做出貢獻。

蒙納士青少年服務處利用遊戲打破社區障礙，驅散孤獨，消除年輕人與社會的隔閡，在防疫封城的艱難歲月裏成效尤其顯著。

根據蒙納士青少年廣泛的調查發現，社交聯繫和孤獨是 10-25 歲青少年的首要問題。對此，蒙納士青少年服務處創建了一個社交遊戲項目，為年輕人創造

機會，在玩電子遊戲的同時，也能夠結識夥伴、鍛煉社交技巧。

三場排位賽期間，共有 90 多名青少年參加了 Mario Kart 和 Switch Sports 網球賽！

我們在官方網站上推出了名為“您的社區故事”新板面，讓大家講述各自精彩的蒙納士生活體驗。

有關社交遊戲項目的完整內容及其他資訊，請瀏覽：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/stories-from-your-community](http://www.monash.vic.gov.au/stories-from-your-community)

## 郊區列車環綫工程進展

維多利亞州政府主導的郊區列車環綫(SRL)項目，預計今年將在克萊頓、葛蘭韋弗利和蒙納士大學建設車站點。

雖然是維多利亞州政府項目，但市議會定期與郊區列車環綫管理局(SRLA)會談，確保規劃得當、溝通到位。按照承諾，未來幾個月，SRLA 將向大眾提前通報車站周邊所進行的工程事宜。

如果您在規劃綫路的車站附近居住、工作或置業，SRLA 可能會以書信或登門造訪的方式通報情況。

下方瞭解 SRL 項目的最新情況：

🌐 [bigbuild.vic.gov.au/projects/suburban-rail-loop/srl-east](http://bigbuild.vic.gov.au/projects/suburban-rail-loop/srl-east)

此處瞭解市議會如何維護社區利益：

🌐 [shape.monash.vic.gov.au/srl](http://shape.monash.vic.gov.au/srl)

## 蒙納士美術館更名！

蒙納士美術館(Monash Gallery of Art)經過30餘年成功倡導澳洲的藝術攝影，現正式更名為“澳洲攝影博物館”(MAPh)。

MAPh 於3月19日星期日開放，以全新的姿態站上澳洲當代攝影舞台，樹立新銳形象標杆。

MAPh 以其獨特的視角穩坐澳洲最具文化意義的攝影機構之列，在市議會弘揚藝術與創意產

業的戰略願景之中也佔有重要地位。

更多資訊：

🌐 [www.maph.org.au](http://www.maph.org.au)



圖片：2013 年的蒙納士市美術館(Monash Gallery of Art)。攝影者：Brendan Finn



# 蒙納士學生的 專享學習空間



溫暖舒適、放鬆身心，這是普遍學生對學習空間(Study Space) 的評價。

步入第二年，學習空間進一步擴大，新建了一個陽台花園，讓學生在一天緊張的課堂學習之後，可以侍花弄草，在戶外進行社交學習，放鬆心情。

學習空間屬預防性心理健康項目，強調平衡學習、社交聯繫，以及自我照顧等多個方面，從而減少蒙納士青少年因學習壓力和其他心理健康問題而受到影響。

計劃專為12-25歲的學生而設，提供公共學習室、私人自習室、免費wifi、全套廚房設施、健康零食，學生需要時還可聯絡青少年社工進行保密交談。

學習空間於學期間每逢星期二下午3:00至5:00開放。如需預約或瞭解詳情：

☎ 9518 3900 🌐 [Trybooking.com/CFIES](https://www.trybooking.com/CFIES)

✉ [yrcr@monash.vic.gov.au](mailto:yrcr@monash.vic.gov.au)



## 召喚園藝愛好者!

11月4日星期六

獲蒙納士議會支持，由韋弗利花園俱樂部舉辦的年度“開放花園日”將在2023年重返本市。

敬請各位蒙納士居民在當天開放自家花園。花園不用完美或修剪得整齊劃一，只需要敞開大門，和園藝同好們分享花草間的閑情逸致！

立即報名吧！不論花園大小，都可以參加！

更多資訊: Peter Moskovic ☎ 0418 110 345 或  
✉ [petermoskovic@gmail.com](mailto:petermoskovic@gmail.com)



## VERA DEAKIN 與紅十字會

4月3日星期一上午10:15至11:30

澳洲前總理 Alfred Deakin 的女兒 Vera Deakin，一生致力於人道主義工作。早在第一次世界大戰期間，她便加入紅十字會，投入福利工作，深受敬重，但隨著歲月流逝而逐漸被人遺忘。作家 Carole Woods 將帶領大家深入瞭解積極作為的 Vera，是如何衝破重重困難給困境中的人們帶來希望。

親臨參與和線上活動: 📍 [Wheelers Hill Library, 860 Ferntree Gully Road](https://www.wheelershilllibrary.com.au)

需預約: ☎ 9265 4877

🌐 [www.monash.vic.gov.au/vera-deakin](https://www.monash.vic.gov.au/vera-deakin)

## 永誌不忘

戰爭期間衆多澳洲英雄在戰場和服役時犧牲，我們應予以深切敬意，緬懷烈士。

澳紐軍團日紀念活動將於葛蘭韋弗利、克萊頓和奧克利舉行。活動由退伍軍人聯盟(RSL)分會籌辦。

更多資訊: ☎ 9518 3555 或

🌐 [www.monash.vic.gov.au/anzac-day](https://www.monash.vic.gov.au/anzac-day)

